
RÉSUMÉ



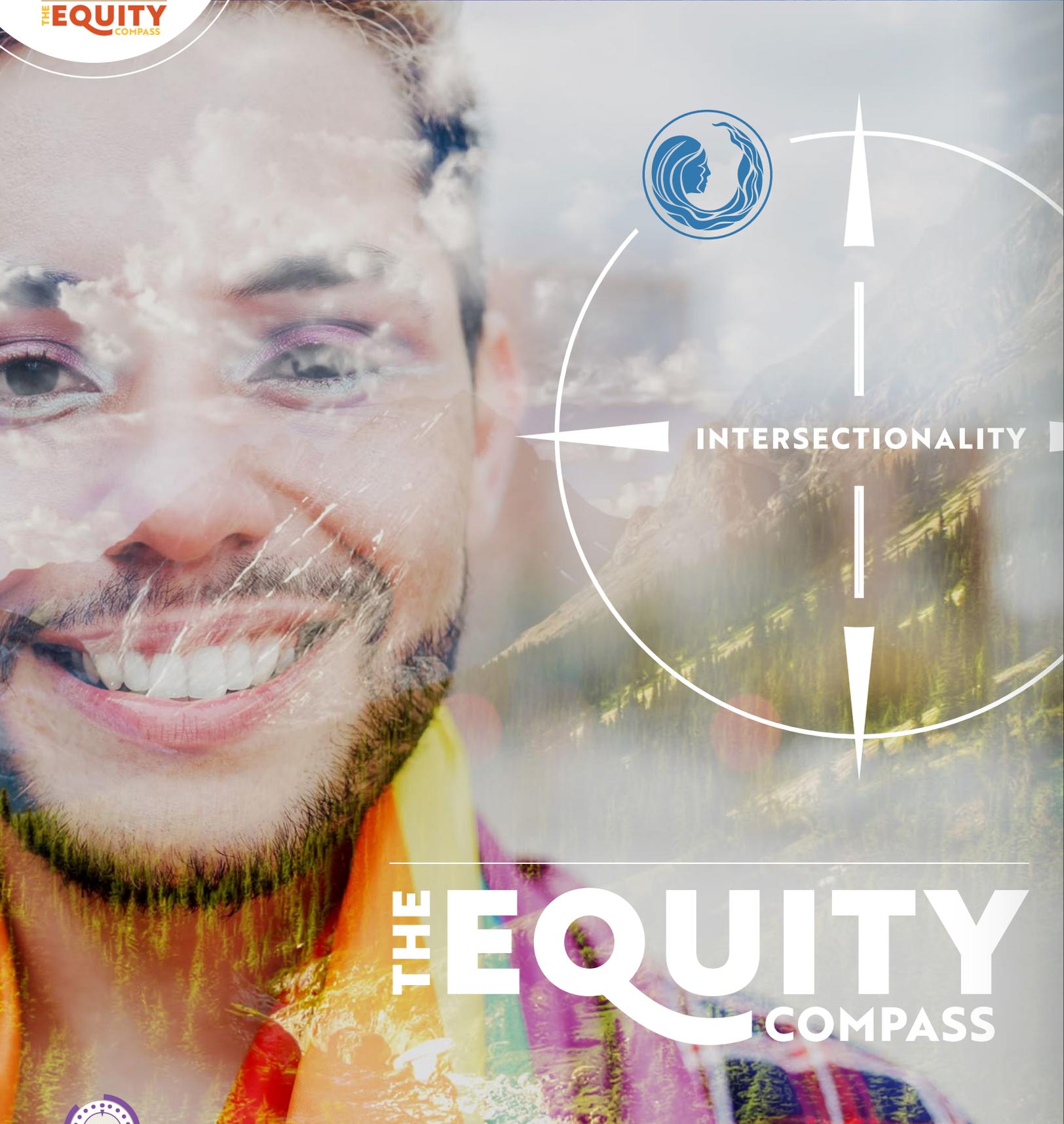
BOUSSOLE DE L'ÉQUITÉ : UN OUTIL POUR NAVIGUER DANS L'ACSAC

THE EQUITY COMPASS



Native Women's Association of Canada

L'Association des femmes autochtones du Canada



INTERSECTIONALITY

THE EQUITY COMPASS

RÉSUMÉ

BOUSSOLE DE L'ÉQUITÉ : UN OUTIL POUR NAVIGUER DANS L'ACSAC

Inspirée par les rétroactions des femmes, des filles, des personnes bispirituelles, transgenres et de diverses identités de genre (FFPBTDIG) autochtones dans les quatre directions, l'AFAC a élaboré un document qu'elle a intitulé « La trousse du guerrier : outils pour se lancer dans la défense des droits à échelle fédérale ». Cette trousse vise à développer et rendre accessibles des ressources liées à la mobilisation de l'analyse comparative entre les sexes adaptée à la culture (ACSAC) à un niveau de base, mais aussi à définir la manière de s'engager dans la défense des intérêts au niveau fédéral et la manière de prendre soin de soi de manière efficace dans ce contexte. Lors de l'élaboration de cette trousse à outils, nous avons estimé qu'il était nécessaire de simplifier le langage relatif à l'ACSAC, d'où le nouveau nom donné à ce cadre.

Ce document, également repris dans la Trousse du guerrier, tente de récapituler la manière dont l'ACSAC a été relancée en tant que Boussole de l'équité.

QU'EST-CE QUE L'ACSAC?

L'ACSAC est un outil qui permet d'évaluer comment les politiques et les programmes affectent les gens de manières différentes, en fonction de nos identités et modes de vie. **L'analyse ACSAC repose sur les cinq concepts clés suivants : l'approche fondée sur les distinctions, l'intersectionnalité, la diversité de genre, le concept du savoir autochtone et la prise en compte des traumatismes.** Chaque concept peut être brièvement décrit comme suit :

- ⊕ Une approche fondée sur les distinctions reflète les expériences vécues par les Premières nations, les Inuits et les Métis, y compris les peuples autochtones qui vivent dans les réserves, en dehors des réserves, ou en milieu urbain, ou / et les Autochtones non-inscrits.
- ⊕ L'intersectionnalité signifie que chaque individu possède une identité aux aspects différents et uniques qui se recourent. Ces points d'intersection de l'identité façonnent nos expériences liées aux privilèges ou à l'oppression.
- ⊕ Prendre en compte la diversité des genres implique de s'interroger sur les binaires coloniaux du genre, ainsi que de réfléchir à la façon dont les normes de genre actuelles influencent nos vies et notre travail.
- ⊕ Les systèmes de savoir autochtones ont longtemps été exclus de l'élaboration des politiques et des programmes fédéraux. C'est pourquoi l'ACSAC appelle à l'inclusion éthique et équitable des systèmes de savoirs autochtones dans toute proposition d'intervention politique.
- ⊕ Les politiques et les programmes doivent examiner l'impact des traumatismes, notamment des traumatismes intergénérationnels, sur les modes de vie autochtones, en adoptant une approche fondée sur les forces, centrée sur la personne et dépourvue de jugement.
- ⊕ Pour en savoir plus sur le cadre de l'ACSAC et découvrir comment il a été appliqué dans l'élaboration des politiques et des recherches, veuillez vous référer à nos [publications antérieures](#) (en anglais).



HISTORIQUE : ÉVOLUTION DE L'ANALYSE COMPARATIVE ENTRE LES SEXES ADAPTÉE À LA CULTURE (ACSAC) :

L'AFAC a introduit l'ACSAC en 2007 en réponse aux lacunes constatées dans l'approche du gouvernement fédéral en matière d'analyse des politiques fondées sur le sexe. L'ACSAC préconise une approche de rechange visant à réduire les préjugés, en aidant les décideurs de tous horizons à envisager les politiques de manière différente. Cette analyse invite les décideurs, lors de l'élaboration de politiques et de programmes qui ont un impact sur les communautés, à tenir compte des expériences uniques vécues par les différents peuples, en mettant l'accent sur une approche inclusive du genre, intersectionnelle, fondée sur les distinctions et tenant compte des traumatismes. L'ACSAC attire également l'attention sur le besoin urgent de centrer et de réaffirmer les différents modes de savoir et de compréhension autochtones dans les interventions politiques qui influent sur l'expérience vécue par les peuples autochtones.

Depuis 2007, l'AFAC a entrepris un travail important dans le but de faire évoluer le cadre de l'ACSAC, en veillant à ce que son approche reflète les points de vue des membres de la communauté de base et les pratiques sages à travers la politique, la recherche et la défense des intérêts.

OÙ NOUS EN SOMMES : RENOMMER LE CADRE DE L'ACSAC

L'AFAC a reçu, de la part de Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC), un financement continu du

renforcement des capacités, afin d'augmenter sa capacité interne quant au cadre de l'ACSAC et de s'assurer que les projets de recherche et de politique de l'AFAC sont éclairés par une perspective solide de l'ACSAC. Au cours de la première année du projet, nous avons demandé aux FFPBTDIG+ autochtones, y compris les membres des communautés locales, les défenseurs, les activistes, les décideurs et les chercheurs, de nous faire part de leurs commentaires sur le cadre de l'ACSAC. Sur la base de ces commentaires, l'AFAC a cherché à réviser le cadre de l'ACSAC en fonction des besoins, de façon à l'aligner sur les perspectives communautaires, les pratiques sages et les données probantes actuelles.

Pour ce faire, l'AFAC a organisé en mars, juin et juillet 2022 une série de cercles de partage virtuels avec des participants des quatre directions. Lors de ces séances, les participants ont découvert le cadre actuel de l'ACSAC grâce à une brève description de l'historique du cadre, de sa raison d'être, des utilisations actuelles et des cinq principaux concepts qui composent l'ACSAC. Dans l'ensemble, les participants ont convenu que le cadre de l'ACSAC est un outil prometteur et étaient impatients d'en apprendre davantage sur son utilité pour la défense des droits, l'élaboration des politiques et la recherche.

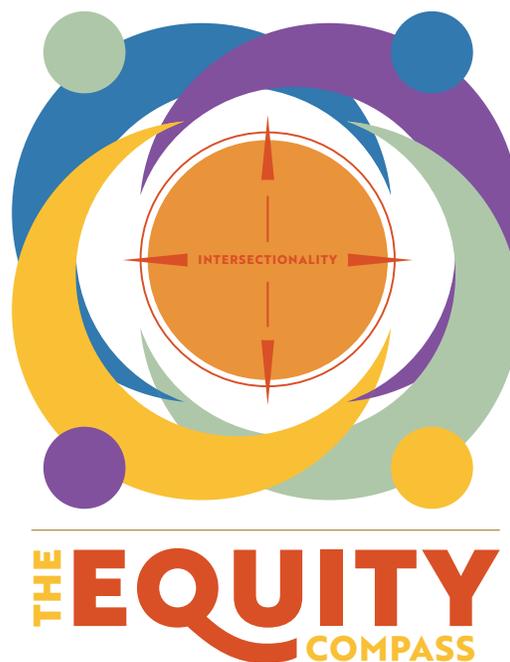
Les participants ont souligné l'importance de favoriser l'autodétermination des autochtones, de revendiquer et de recentrer les rôles et les connaissances des FFPBTDIG+ autochtones et de résister à l'oppression coloniale. Pour y parvenir, les participants ont mis l'accent sur le besoin permanent de se réapproprier leurs propres récits par le biais de la défense des droits et de l'activisme communautaires. Ainsi, les participants ont estimé qu'il était utile de mobiliser le cadre de l'ACSAC pour y parvenir,

en soulignant son utilité en tant qu'outil de communication avec les acteurs fédéraux d'une manière qui met l'accent sur les modes de savoir et les perspectives autochtones.

OÙ NOUS ALLONS : INTRODUIRE LA BOUSSELE DE L'ÉQUITÉ :

Le commentaire le plus significatif et le plus cohérent que nous avons reçu de tous les participants se rapportait au nom du Cadre. Comme les participants nous l'ont fait remarquer, l'expression « analyse comparative entre les sexes culturellement pertinente » a suscité plusieurs sentiments désagréables. Certains participants ont déclaré qu'ils ne comprenaient pas ce que cette expression signifiait la première fois qu'ils l'ont entendue, bien qu'ils aient des connaissances importantes concernant chaque concept, pris à part. Pour d'autres, le nom n'est pas particulièrement accessible ou pertinent pour décrire ce qu'il représente réellement. Les participants étaient particulièrement préoccupés par le fait que le langage de l'ACSAC semblait imposer un regard colonial sur l'expérience vécue par les Autochtones. L'utilisation du langage d'« analyse » a, par inadvertance, réduit les complexités et les expériences distinctes, les systèmes de savoir et les façons d'être des autochtones dans le monde à des concepts coloniaux arbitraires.

Ces mêmes commentaires ont été repris lors de conversations précédentes avec des membres de la communauté et des intervenants externes, ainsi que lors de discussions internes à l'AFAC. Le consensus était sans appel : même si le cadre de l'ACSAC était, et continue à être, un outil efficace pour l'analyse des politiques, la recherche et la défense des droits, il doit être recadré de manière à refléter les perspectives communautaires qui le façonnent et l'utilisent, et à y accéder.





Boussole de l'équité : un outil pour naviguer dans l'ACSAC

RÉSUMÉ



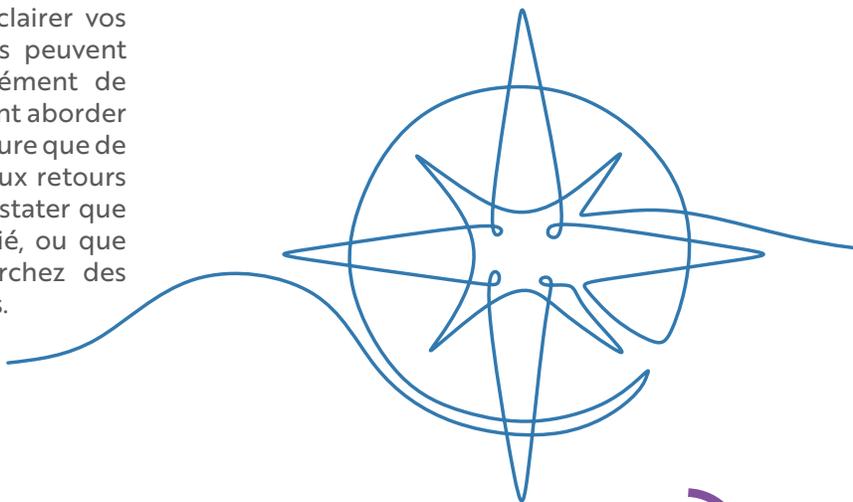


La boussole de l'équité est une nouvelle conceptualisation du cadre de l'ACSAC. Dans des publications précédentes, nous avons décrit l'ACSAC comme un parcours continu. C'est un processus qui nous incite à repérer les lacunes et les préjugés dans les politiques, les programmes et la recherche, tout en veillant à ce que les objectifs soient culturellement fondés et pertinents pour les communautés visées. Comme nous l'avons réaffirmé par le passé, l'ACSAC n'est pas seulement une forme d'analyse, c'est aussi une façon de penser, d'être et d'agir — pour s'assurer que nos pensées et nos actions en tant que décideurs, chercheurs et défenseurs sont en phase avec les perspectives des communautés autochtones dont nous sommes responsables.

Dans la boussole de l'équité, les cinq concepts clés qui sous-tendent l'approche ACSAC sont perçus comme étant les cinq directions différentes qu'une personne empruntera dans son parcours de l'ACSAC. Une direction ne peut être plus importante, ou avoir plus d'impact, que les autres — chaque direction requiert un niveau d'attention et d'interrogation équitable, et amène avec elle ses propres questions et considérations lorsqu'on l'applique à la politique, à la recherche ou à la défense des droits. Ce parcours est souvent irrégulier et peut nécessiter un retour en arrière au fur et à mesure que de nouvelles informations et de nouveaux commentaires viennent éclairer vos objectifs. Ces nouvelles informations peuvent vous obliger à changer momentanément de direction pour mieux décider comment aborder la question. Par ailleurs, au fur et à mesure que de nouvelles informations et de nouveaux retours vous sont proposés, vous pouvez constater que votre objectif entier doit être modifié, ou que les questions auxquelles vous cherchez des réponses peuvent paraître différentes.

Dans ce parcours, le terme « équité » est à la fois un moyen et un résultat. Selon le cadre de l'ACSAC, une personne doit aborder toutes les activités de défense des droits, de recherche et d'élaboration des politiques selon les cinq principes directeurs de la recherche autochtone: Relations, Respect, Responsabilité, Pertinence et Réciprocité. L'équité occupe une place centrale dans ce processus car elle exige l'équilibre, le partage du pouvoir et le démantèlement de la pensée binaire. Ce concept ne se limite pas aux relations que nous entretenons les uns avec les autres, mais inclut également les relations et les responsabilités avec et à l'égard de la terre et des êtres qui nous entourent. Comme nous l'avons souligné par le passé, il vaut toujours mieux apprendre, grandir et voyager ensemble.

La boussole de l'équité vous guide tout au long de votre parcours dans le cadre de l'ACSAC. Il s'agit d'une représentation visuelle qui illustre comment chaque concept, ou direction, éclaire l'autre, tout en façonnant votre parcours. Nous espérons que la boussole de l'équité vous sera utile, à vous et à votre communauté, pour avancer dans votre démarche de défense des droits.





PUBLICATIONS ANTÉRIEURES (EN ANGLAIS) :

- ✦ [AFAC. \(2020\). A Culturally Relevant Gender-Based Analysis \(CRGBA\) Starter Kit: Introduction, Incorporation, and Illustration of Use. <https://www.nwac.ca/assets-knowledge-centre/A-Culturally-Relevant-Gender-Based-Analysis.pdf>](https://www.nwac.ca/assets-knowledge-centre/A-Culturally-Relevant-Gender-Based-Analysis.pdf)
- ✦ [AFAC. \(2022\). The Native Women's Association of Canada Research Toolkit. <https://www.nwac.ca/assets-knowledge-centre/SPARK-NWAC-CRGBA-TOOLKIT-2022-EN1-3-Feb-15-2022.pdf>](https://www.nwac.ca/assets-knowledge-centre/SPARK-NWAC-CRGBA-TOOLKIT-2022-EN1-3-Feb-15-2022.pdf)
- ✦ [AFAC. Culturally Relevant Gender-Based Analysis \(CRGBA\): A Roadmap for Policy Development, 2023.](#)
 - AFAC. Culturally Relevant Gender-Based Analysis (CRGBA) Sharing Circle Fact Sheet, 2023.
 - Duhamel, K., Trudell, A., & Blouin, C. Evaluating GBA+ and CRGBA: A Literature Review. Association des femmes autochtones du Canada, 2021.





RÉSUMÉ

THE EQUITY COMPASS